CHIYODA Yes, We love.
教育と文化のまち千代田区

広報 千代田

7/20 NO.780
平成元年(1989年)
発行：東京都千代田区
〒102千代田区九段南1-6-11
編集：千代田区企画部広報課

区役所の代表電話は ☎264-0151

(毎月5日・20日に発行)

夏休みは身近なところでひと泳ぎ

まちにまった夏休み!! ご家庭では、海や山へと夏休みの計画を立てていると思います。

その前にちょっとご一考を! 区内には、水に親しみながら健康づくりができる"施設"がたくさんあります。また、夏休みには、無料で開放している施設もあります。

身近な施設で、気軽に健康づくりをしてみませんか。

学校で

学校プール無料開放

区立小・中学校のプールを区民のみなさんに、無料で開放します。みなさん誘いあわせて、ご利用を。

利用できる学校・期間
左表のとおり

利用できる時間
昼間＝午後1時～4時
夜間＝佐久間小・麹町中・練成中は、午後6時～8時。九段小・一橋中は、午後6時30分～8時30分

利用できるひと
昼間＝小学生以上の区民（幼児が利用の場合は、幼児1人につき保護者1人が同伴して水に入ること。佐久間小は、幼児の利用はできません）
夜間＝中学生以上の区民（小学生が利用の場合は、小学生1人につき保護者1人が同伴して水にはいること）

利用方法 直接会場へ。
問合せ 社会体育課

▼学校プール無料開放日程など

	学校名	開放期間
昼間	淡路小	8月7日(月)～11日(金)
	永田町小	8月9日(水)～13日(日)
	富士見小	8月10日(木)～16日(水)
	神田小	8月10日(木)～14日(月)
	千桜小	8月11日(金)～15日(火)
	九段小	8月11日(金)～15日(火)
	錦華小	8月11日(金)～17日(木)
	西神田小	8月11日(金)～15日(火)
	佐久間小	8月14日(月)～18日(金)
	小川小	8月18日(金)～22日(火)
	番町小	8月19日(土)～25日(金)
	今川小	8月19日(土)～23日(水)
夜間	麹町中	8月4日(金)～13日(日)
	一橋中	8月4日(金)～13日(日)
	練成中	8月4日(金)～13日(日)
	九段小	8月11日(金)～20日(日)
	佐久間小	8月14日(月)～18日(金)

総合体育館で

総合体育館無料開放

夏休み期間中、総合体育館プールを区内に住む小・中学生に無料開放します（大人は有料）。

利用できる時間 ①午後9時～11時 ②正午～午後2時③午後3時～5時

問合せ くわしくは、総合体育館（内神田2－1－8 ☎256－8444）へ。

公園で

こどもの池（無料）

どの池も深さ30cmで、トイレとシャワー設備があり、安心して遊べます。

開設期間・時間 7月21日(金)～8月31日(木)の午前10時～正午、午後1時～4時（ただし、毎週月曜日の午後2時からは池の清掃・点検のため利用できません）。

こどもの池のある公園 東郷公園、千鳥ケ淵公園（半蔵門そば）、神田児童公園、芳林公園、岩本町2丁目児童遊園、和泉公園の6か所。

利用できるこども 小学校入学前のこども（大人の付添いが必要）

問合せ 公園河川課工事係

ちよだパークサイドプラザで

佐久間小プール開放（有料）

佐久間小学校のプールは、1年中開放しています。夏休みの期間中（学校使用時は除く）は、平日の昼間も利用できます。

利用できない日 毎月第3日曜日、祝日、年末年始と学校が使用する日・時間。

開放時間 個人開放＝①午前10時～②午後1時～③午後3時30分～④午後6時～（日曜日は除く）、それぞれ2時間単位（学校および団体使用時は利用できません）団体開放＝毎週火曜日の午後6時～8時

料金 個人開放＝区民…大人200円、こども100円。一般…大人300円、こども150円。団体開放＝1万3千円

※区民の方が利用する場合は、住所を証明できるものをお持ちください。区民利用券を発行します。

問合せ くわしくは、ちよだパークサイドプラザ（神田和泉町1 ☎864－8931）へ。

日頃の成果を 水泳競技大会

とき 9月23日(祝)午前9時～
会場 総合体育館
対象 区内在住、在勤、在学の中学生、高校生、一般、35歳以上を男子・女子に区分。
・午前の部＝一般、35歳以上でタイムレースの個人戦
・午後の部＝中学生、高校生でタイムレースの団体戦

参加費 中学生無料、高校生ひとり200円。一般・35歳以上ひとり500円。

申込み・問合せ 所定の申込書に参加費を添えて、9月8日(金)までに社会体育課体育係へ。

東京都議会議員選挙 投開票結果

（千代田区選挙区）

7月2日に、東京都議会議員選挙が行われました。千代田区の投票率は49・94%でした（東京都全体の投票率58・74%）。

翌3日の開票の結果、内田 茂氏が当選しました。投・開票結果は、別表のとおりです。

東京都議会議員選挙

当日有権者数	37,666人
男	17,872人
女	19,794人
投票者総数	18,811人
男	8,859人
女	9,952人
投票率	49.94%
男	49.57%
女	50.28%

▼東京都議会議員候補者別得票数（得票順、敬称略）

候補者名	党派別	得票別
㊫内田 茂	自由民主党	9,076
近藤 賢	日本社会党	5,421
臼田ゆきお	日本共産党	2,317
おかの岩造	無所属	1,102
小林寿夫	老人福祉党	455

今回行われた東京都議会議員選挙につきましては、区民のみなさんをはじめ関係各機関のご協力により、無事終了いたしました。
ここに厚くお礼申し上げます。
平成元年7月
千代田区選挙管理委員会

第10回 区民文化祭 出演・展示作品 募集

「区民文化祭」も今年で10回目を迎えます。回を重ねるごとに心打つ力作や個性あふれる作品が増えています。

文化祭の主役は、区民のみなさん自身です。多くの方のご参加をお待ちしています。

区民文化祭の日程

［発表会］千代田区公会堂
・日本芸能　10月15日(日)
・オーケストラ　10月21日(土)
・コーラス　10月22日(日)

［作品展示］九段社会教育会館
10月18日(水)～10月22日(日)午前10時～午後7時（22日(日)は午後4時まで）

区民文化祭参加方法

応募資格　区民および区内の自主グループ・サークルなど

募集する作品の種類・規定など　左表のとおり

出品・出場の申込み　出品は各種目ごとに1人1点まで。申込みは、社会教育課（九段社会教育会館内）にある出品、出場申込書で受付け。

申込受付期間
・発表＝7月21日(金)～8月31日(木)（日本芸能は8月9日(水)まで）
・展示＝7月21日(金)～9月9日(土)

出場・出品料　無料

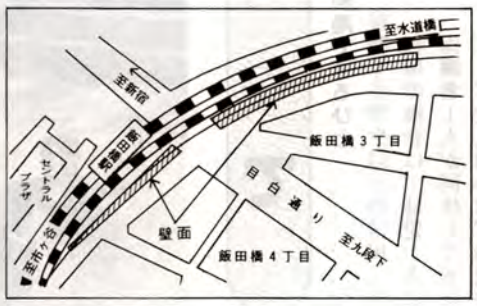
作品の搬入・搬出
・搬入＝10月17日(火)の午後1時～7時まで（書道については、午後4時まで）
・搬出＝10月22日(日)の午後4時～7時まで

申込み・問合せ　くわしくは、社会教育課事業係（☎234―2841）へ。

▼区民文化祭・作品の種類・規定など

種類	規定
書道	仮表装または本表装額装で、仕上がりが横45cm×縦2mまたは横90cm×縦50cm以内
華道	幅60cm×奥行40cm以内とし、流派にこだわらない
水墨画	8号以下で額装つき、裏面に飾り付けひもをつける
彫刻・鎌倉彫 陶芸・七宝焼	1人3点以内とし、それぞれに展示希望順位をつける
切り絵	50cm×50cm以内の額装つき、裏面に飾り付けひもをつける
版画	50cm×50cm以内
俳句・短歌	色紙大
障害者展示コーナー	区の障害者施設利用者による作品展示
写真	白黒・カラープリントともキャビネ以上で原則としてパネルばり
茶道	区民の自主グループ・サークル等による茶席
香道	区民の自主グループによる聞香の席
洋画 油絵・水彩画	額装つき、裏面に飾り付けひもをつける
コーラス	区民の自主グループ・サークル等およびPTAの自主グループ
オーケストラ	自主グループ・サークル等
日本芸能	

JR飯田橋駅 壁面の名前（愛称）をつけてください



JR飯田橋駅東口にある「鉄道の壁面」をご存じですか。

この壁は、明治37年に飯田町―中野間を日本最初の電車が走った前からあり、飯田橋の移り変わりを見続けています。

昨年の12月から、富士見街づくり協議会や地元の町会・商店会、JRと区役所で、この壁をきれいにし、これからの街づくりのシンボルにしようと話し合いを続けています。そして、「道路、建物、川等には名前がつけられているのだから、壁にも名前（愛称）をつけて、その名前にふさわしい『絵』を描いたらどうだろうか」ということになり、広くみなさんから名前を募集することになりました。

飯田橋とみなさんの思い、夢などを結びつけて、楽しい名前（愛称）を考えてください。そして、その名前にふさわしい絵のアイデアも一緒に考えてください。

応募資格　区内在住、在勤を問わず、どなたでも。

応募方法　所定の応募用紙または官製はがきなどに、住所、氏名、年齢、電話番号を記入し、壁の名前・愛称と簡単な命名理由およびその名前・愛称にふさわしい絵のアイデアを書き、千代田区役所都市整備部地域整備第二課（〒102千代田区九段南1―6―11）へ郵送してください。

応募締切り　8月4日(金)（当日消印有効）

発表・表彰　応募していただいた名前・愛称は、実施委員会で審査決定し、表彰します。最優秀作品には、賞状・副賞10万円、佳作には、賞状・副賞3万円を贈呈します（最優秀賞・佳作に、児童・生徒が入賞された場合の副賞は、図書券とします）。

その他　名前・愛称が採用された方には、絵の基本デザインにご協力いただく場合があります。応募作品の著作権は、実施委員会に属します。また、応募作品は、返却できません。

問合せ　くわしくは、地域整備第二課へ。

街をたんけんしてみよう パネルで見る千代田のまち

街づくりコミュニケーションスポットでは、小学校3・4年生を対象に、街から学び、街への関心を高めていただくために、区内のようすをわかりしすいパネルにして展示します。

夏休みの自由研修のひとつとして、街の探検に出かけてみませんか。お子さんといっしょにぜひ見にきてください。

展示期間　7月20日(木)～8月31(木)まで

場所　街づくりコミュニケーションスポット（区役所4階）

問合せ　都市計画課

まちづくりQ&A

「千代田区総合設計制度」とは？

このコラムは、まちづくりに関する情報をご紹介するものです。ご意見をお寄せください。

問　「千代田区総合設計制度」とはなんですか？

答　総合設計制度については、広報紙で概略を説明していますが、「千代田区総合設計制度」では、区民のみなさんのご意見・ご要望を幅広く取り入れて区独自の制度をつくりました。また当区に末長く住んでいただくために住宅を多く設置すれば、より多くのボーナスをもらえるようにしました。

問　この制度を利用するとどんな利点があるのですか？

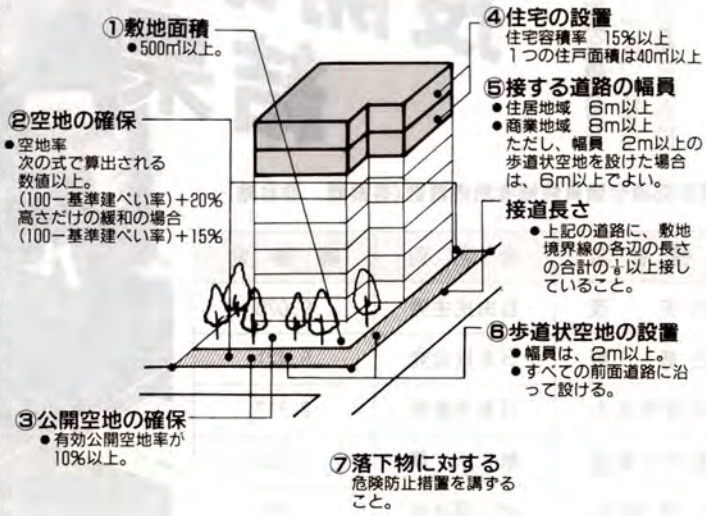
答　建主は、容積率のボーナスをもらえますから、より大きな建物を建てられます。例えば、敷地面積が600㎡、容積率が480％のところで、公開空地を有効に200㎡程とり、住宅を2層分程度とりますと、容積率のボーナスを約130％もらえます。つまり、従来ですと延べ面積が2千880㎡の規模しか建てられないところに、3千660㎡の規模の建物が建てられるようになります。また、地元住民の方や在勤の方などには、緑豊かな、やすらぎのある広場やゆったりとした歩道が利用でき、美しい景観を楽しむこともできます。

問　この制度を利用したい場合どうすればよいのですか？

答　この制度を利用するには、7つの要件を満たす必要があります（左図参照）。

問合せ　この制度を利用したい方は、お気軽に建築課までご相談ください。

▼「千代田区総合設計制度」7つの要件



まちづくり功労団体　知事表彰 「靖国通り商店街連合会」

東京都は、毎年度まちづくりに貢献した個人・団体を表彰しています。

今年度は、カラー舗装事業などを行った功績により、「靖国通り商店街連合会」が知事から感謝状を受けました。

同商店街連合会は、靖国通りに設立されている18の商店会で構成され、都営新宿線の工事を契機に街づくりの整備に努力、九段下交差点から須田町交差点まで、全長1.3Kmの歩道に、街並みに調和するようカラー舗装・街路灯・植樹帯を設置しました。

さらに、カラー舗装完成記念行事のイベントを行い、安全な歩道、美しい景観、そして商店街の活性化等を行うなど、街づくりに多大な功績があったものと認められ、今回表彰されたものです。

健康ガイド

麹町保健所 ☎221-1311
〒102 平河町2-7-4
神田保健所 ☎291-3641
〒101 神田錦町3-10

■**精神保健相談**（予約制）
とき 8月25日(金)午前1時30分～3時
会場 麹町保健所
対象 心の問題で悩み、生活に支障をきたしている方
申込み 麹町保健所予防課

■**乳がん検診**（予約制）
とき 8月25日(金)午後1時30分～2時30分
会場 麹町保健所
対象 区内在住の30歳以上の女性
申込み 麹町保健所予防課

■**肺がん検診**（予約制）
とき 8月28日(月)午後1時30分～2時30分
会場 神田保健所
対象 区内在住の35歳以上の方
申込み 神田保健所予防課

■**食事相談**（予約制）
とき 8月25日(金)午前10時～午後4時
会場 麹町保健所
対象 区内在住、在勤者で、食事療法を必要とするひとやその家族。
申込み 麹町保健所予防課

健康メモ

増えているこどもの「成人病予備軍」

今まで、こどもには無縁と考えられていた「成人病」が、小・中学生の間でも年々増えていると報告されています。これは、肥満児に多い〝成人型糖尿病〟や受験勉強、塾通いによるストレスでかかる〝胃かいよう〟等の病気です。

この病気にかかっているこどもの数は、それほど多くありませんが、むしろ今問題なのは、いつ発病してもおかしくない「成人病予備軍」が増えているいうことです。

成人病予備軍とは、比較的早く成人病になるであろうこどもたち、つまり、成人病を引き起こす要因を、すでにいくつか持っているこどもたちのことです。具体的には、①高血圧のこども②コレステロール値の高いこども③肥満児 ― などです。

このようなこどもたちが増えた原因には、①食事の洋風化②食べ過ぎ③食事の簡易化（ファーストフード、インスタント、レトルト食品への頼りすぎ）④お菓子（チョコレート、スナック、清涼飲料水など）の取り過ぎ⑤運動不足 ― などがあげられます。

つまり、母親などの責任が大きくからんでいるといえます。

厚生省の調査によると、短時間に調理した料理は、エネルギー量は十分に足りていますが、カルシウムやビタミン等の栄養素はいずれも不足しています。これに対して、調理に充分時間をかけた場合は、ほぼ栄養のバランスがとれていることがわかりました。やはり調理には、時間をかけて、素材を生かしたバランスの良い食事をすることが大事です。

成人病を予防するには、食事の好み、運動好きかどうかなどの習慣が、ほとんど幼児期にできるので、こどものときから正しい生活習慣を身につけることが大切です。こどもを甘やさず、正しい習慣をつけられるかどうかは、両親のがんばりにかかっているのです。

生業資金

個人事業の方に150万円貸付

生業資金は、個人で事業をしているひとが、一般の金融機関などほかから融資を受けられないときにお貸しします。

貸付が受けられるひと
①区内に1年以上住んでいて、
②主としてこの貸付金による事業によって生計を立てていて、
③住民税を完納していて、
④連帯保証人がいること。

貸付額 150万円以内（特別な場合は200万円以内）
利率 年3％
返済方法 6か月据置後、50か月の均等返済（特別な場合は6か月据置後、66か月の均等返済）
申込期限 8月16日(水)
申込み・問合せ 福祉部管理課厚生係

国民健康保険

■**旅行先で病気やケガをしたときは**
旅行先で病気やケガをしたとき、あいにく保険証を持っていなかったため、医療費の全額を自己負担した場合は、必ず領収書をもらってください。
後日、世帯主の申請により支払った医療費（保険単価に換算した額）の7～8割を、あとで払い戻します。

■**保険料が確定しました**
平成元年度の住民税が確定しましたので4月にお知らせした保険料を計算し直して、変更決定納入通知書を送りました。くわしくは、同封の「国保だより」をご覧ください。
問合せ いずれもくわしくは、国民健康保険課へ。

敬老会

9月13日(水) 午後1時30分から

敬老会は、9月13日(水)午後1時30分から、九段会館で行います。
ご招待する方は、満75歳以上の方（大正3年9月16日以前に生まれた方）です。招待状は、8月下旬にお送りします。
問合せ 高齢者福祉課高齢者福祉係

国民年金

■**住所変更したときは、年金の届出も忘れずに**
住所変更したときは、住民票の手続きと一緒に必ず国民年金の届出もしてください。
また、保険料を口座振替で支払っている方も、再度手続きをしてください。
問合せ 国民年金課

■**国民年金の融資制度をご存じですか**
国民年金には、年金に加入している方や受けている方を対象にした融資制度があります。
くわしくは、年金福祉事業団、転貸融資を行う公益法人、年金福祉事業団代理店と表示のある金融機関におたずねください。

9月1日(金) 防災の日 総合防災訓練を実施

区では、9月1日(金)防災の日に、総合防災訓練を行います。
今年の対象地域は、**皇居東御苑**を避難場所とする地域です。内容などくわしくは次号でお知らせします。
問合せ 防災課

『産業動向構造調査』のあらまし

「産業動向構造調査」は、「商工振興方針」の策定に関連して行われたもので、実施予定年度を2年早め、昭和63年度に実施されました。
この調査は、区内の産業について、構造の変化と動向をさぐり、経営上の問題や経営環境などを調査、分析したものです。
今号は、そのあらましを紹介します。

◇

産業構造の変化
区内では、事業所拡大が困難な状況にもかかわらず、不動産業、金融・保険業、サービス業といった中央機関と連動し、立地メリットを有効に生かす業種が伸び、三次型産業への移行が著しい。50年と61年の対比では、三次産業の事業所数は、2万4千983から3万1千626（伸率26.6％）へと増加、従業員数は、30万7千989人から60万2千427人（伸率95.6％）と約倍増した。

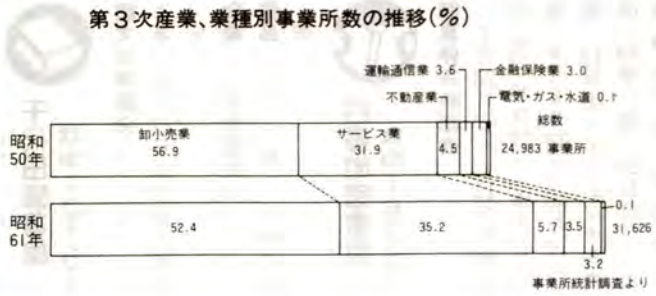
業種別産業動向
①製造業
区内製造業の工場数は975、従業員数は3万573人、出荷額は1兆35億5千万円、いずれも縮小傾向にあった。本区における製造業の立地条件は、物理的制約を受けるため、拡大の可能性が小さいことがその理由と考えられる。区内工業の特徴は、出版・印刷・製本同関連産業で、工場数87.5％、従業員数95.1％、出荷額96.2％と極めて高い比率を占めている。そのため同産業の変化が本区の製造業の構造に大きな影響を与える。58年から61年にかけ、製造業全体では、274工場減少したが、出版・印刷・製本同関連産業は227工場と減少数の83％を占めた。昭和61年時点で同関連産業を除く工場数は122工場である。ほぼ全業種が減少している実態は都・区部とも同様である。今後、製造業は、より高度な技術の要求される業種、独自の製造ノウハウを持つ業種に集約されていくであろう。

②建設業、不動産業、運輸・通信業、金融・保険業
建設業は、周辺区と同様に減少傾向を見せるが、業種内では、情報化社会への対応を見せる形で、設備工事業へのウエイトが高まっている。
不動産業は、本区のみならず都心三区への集中が目立ち、事業所数、従業員数ともに伸びを見せた。
運輸・通信業は、サービス部門の伸びが目立ったが、運輸部門は円高による輸出不振が影響し、減少傾向になった。
金融・保険業は、本区の立地特性を生かし、新たな情報集約型産業として伸びている。

③商業（卸・小売業、飲食業）
本区の商業は、中央機能を果たす企業の集中立地の特性を生かし、情報即時性を有効に活用する形で、消費者ニーズを的確につかめる業種として伸びをみせた。
区内の卸売業は、昭和60年商業統計調査では、商店数6千89（昭和57～60年伸率-9.2％）従業員数は13万189人（伸率-6.1％）、年間販売額は62兆7千億円（伸率0％）であった。一人当り販売額は約4億8千万円（伸率6.5％）と57年を3千万円程上回っている。
小売業は、商店数3千479（昭和57～60年伸率-3.6％）、従業員数は2万3千164人（伸率1.3％）、年間販売額は7千362億円（伸率16.0％）と商店数は減少したが、販売額は伸びている。
飲食業は、昭和61年現在3千338商店、従業員数2万9千546人、年間販売額は、約1千979億円の規模である。商店数は減少したが、従業員数、年間販売額はそれぞれ57年比較で2.9％、11.4％の伸びを見せた。

④サービス業
サービス業は、卸・小売業に次いで三次産業の中心を成し、情報集約的な色彩がこく、本区に立地する事業所を対象とした専門サービス業を中心に高い伸びを見せ、経済のソフト化推進の基礎産業となりつつある。
問合せ くわしくは、商工振興課商工振興係へ。

第3次産業、業種別事業所数の推移（%）



第2のふるさと群馬県嬬恋村で村の若者と青年交流

参加者大募集

千代田区と姉妹提携を結び、区民の第2のふるさととして、定着しつつある群馬県嬬恋村。その嬬恋の青年達と、高原キャベツの収穫やテニスなどのスポーツを通して、心なごむ交流をしてみませんか。

とき　8月25日(金)～27日(日)の2泊3日

対象　区内在住・在勤・在学の青年男女20名

内容　額に汗しての農業体験、さわやかな高原の中でプレイするテニスなどを通し、村の青年男女との交流。

宿泊　嬬恋自然休養村1泊・民泊（ホームステイ）1泊

参加費　無料（交通費は自己負担）

申込み・問合わせ　8月10日(木)までに区民課保養施設係へ。

沢山のひとと出会え　貴重な体験

昨年この交流に参加したひとたちの声をひろってみました。

竹下恵子さんは、「農業体験はもちろん初めて。でも日常生活の中ではできないことなので、興味深く楽しくできました。一番よかったことは、沢山の方々と楽しく話ができたことです」と満足気に。

また、**大場有博**さんは、「嬬恋村は、美しい自然が残されている村です。しかしこの自然を保つために多くの人々が苦労しているんだなぁと感じました。それにしても農作業は腰が痛みました」と話してくれました。

皆さんも、こんな貴重な体験してみませんか。

施設だより

児童館

■一番町児童館☎230－0866

☆**夏休み映画劇場**　7月26日(水)＝「幽霊屋敷」他、8月2日(水)＝「夏服の少女たち」他、9日(水)＝「鉄腕アトム」他、時間はいずれも午後2時30分～。

☆**おばけやしき**　8月31日(木)午後1時30分～4時、小学校2年生以上、実行委員募集中。

ちよだパークサイドプラザ ☎864－8931

■映画会＋ゲーム　8月2日(水)午後2時30分～「大恐竜時代」

■四番町児童館☎234－3084

☆**映画週間**　8月28日(月)＝「あらいぐまのいたずら日記」、29日(火)＝「クマのプーさん」、30日(水)＝「さよならぼくの犬ロッキー」時間はいずれも午後2時30分～。

■富士見児童館☎262－1040

☆**夏季クラブ**　7月26日(水)＝手作りおもちゃを作りましょう(30名)、8月2日(水)＝たのしい料理会(20名)、時間はいずれも午前10時～

☆**映画会**　8月28日(月)午後2時30分～「まえがみ太郎」

■神田児童館☎253－6021

☆**母親クラブ**　7月27日(木)午後1時30分～親子でつくろう「ふしぎなゲタ」、小学校1年生以上の親子15組募集（先着順）。

☆**夏休み親子映画劇場**　8月2日(水)＝「たからじま」、9日(水)＝「ガラスのうさぎ」、23日(水)＝「長ぐつをはいたねこ」他、時間はいずれも午後2時～。

☆**「おばけごっこ」をやって遊ぼう**　8月30日(水)午後2時～、小学校1年生以上。

保養施設

■千代田荘10月の土曜日地区別割当て

番町地区と神田公園地区

■空室の予約は

箱根・湯河原千代田荘＝毎月22日午前9時から

嬬恋自然休養村・軽井沢少年自然の家＝毎月22日の午後1時30分から

※いずれも、区民課の窓口か電話で受付（22日が土・日曜日のときは、月曜日）

申込み・問合せ　区民課保養施設係へ。

▼各保養施設の利用できない日

保養施設名	9　月	10　月
箱根千代田荘	7日(木) 13日(水) 19日(火) 26日(火)～28日(木)	2日(月)～5日(木) 11日(水)～12日(木) 17日(火) 24日(火)～26日(木)
湯河原千代田荘	5日(火)～7日(木) 20日(水)	3日(火)～5日(木) 18日(水)
嬬恋自然休養村	13日(水) 26日(火)～28日(木)	11日(水) 24日(火)～26日(木)
軽井沢少年自然の家	6日(水) 13日(水) 19日(火)～21日(木)	4日(水) 17日(火)～19日(木)

高齢者センター ☎265－3981

■第36回ことぶき学級

とき・テーマ　左表のとおり

対象　だれでも受講できます。

申込み　7月25日(火)からセンターで受付。

▼ことぶき学級「動物ウォッチング」日程など

月日	テーマ	講師
8/2(水)	上野動物園ガイド	東京動物園協会動物解説員 今泉忠明氏
4(金)	バードウォッチング入門	日本野鳥の会会員 坂田昭二氏
9(水)	日本昆虫物語	麹町小学校教諭 鷺谷昴氏
11(金)	ビルの中の水族館	サンシャイン水族館副館長 毛利匡明氏

みんなでスポーツを

総合体育館 ☎256－8444

■総合体育館夏休み無料開放

期間　7月22日(土)～8月27日(日)

利用できるひと　区民利用カード持参の小・中学生

利用できる種目・日時　左表のとおり。

種目	曜日	時間帯
※バレーボール	木曜と第4土曜	午後
バドミントン	火曜と第1土曜	午後
※水泳	火曜～日曜	①午前9時～11時 ②正午～午後2時 ③午後3時～5時
※バスケットボール	第3土曜	午後
卓球	火・木曜と第1・3・4土曜	午後
	第1・4日曜	午前と午後
相撲	第1・3・4土曜	午後
剣道	第1・4日曜	午前と午後
柔道	第1・4日曜	午前と午後
空手道	第1・3・4土曜	午後
※弓道	第1・4土曜	午後
	第4日曜	午前と午後
※アーチェリー	第1日曜	午前と午後
	第3土曜	午後

※印の種目は、小学生の場合、一定の条件があります。
午前：午前9時～正午　午後：午後1時～5時

富士見福祉会館 ☎262－1045

■盆踊り大会

とき　8月12日(土)午後1時～

対象　心身障害者(児)と家族、また一般区民で希望する方。

四番町図書館 ☎239－6357

■夏休み映画会

7月23日(日)＝「15少年漂流記」他、30日(日)＝「雪の女王」他、8月6日(日)＝「坊ちゃん」他、12日(土)＝イ・ムジチ合奏団「四季」他、20日(日)＝「山猫物語」他、27日(日)＝「道」、時間はいずれも午後2時から。

千代田図書館 ☎264－0151

■文化映画会

とき　8月27日(日)午後1時30分

会場　4階視聴覚ホール

作品　「そこに愛」「尾瀬の四季」

■長寿会（老人クラブ）に加入しましょう

区内には、麹町長寿会(番町地区)、富久寿会(富士見地区)、神保町地区長寿会、神田公園地区長寿会、万世呉竹会(万世橋地区)、和泉橋菊寿会の6つの長寿会があります。

この会は、60歳以上の方を対象に、講演会・研修会などの教養活動や、誕生会・懇親旅行などの親睦活動を行っています。楽しい語らいのひとときをつくりませんか？

問合せ　事業係へ。

■子供釣り教室（はぜ釣り）

とき　9月15日(祝)午前6時30分区役所前集合

ところ　木更津方面

対象　原則として、区内在住の小学校3～6年生40名。

参加費　無料

申込み・問合せ　7月21日(金)から社会体育課で、先着順に受付ます。

ごあんない

■住居表示実施済地域では、新・改築の届出を

住居表示実施済地域で、建物の新・改築をする際、建築関係の届出とは別に、住居番号（戸番）を付けるための届出が必要です。(同じ場所での建て替えの場合も届出てください)

問合せ　区民課区民・住居表示係

■初級簿記講座を開催

とき　8月25日(金)～11月8日(水)までの毎週2～3回（延25日間）午後6時30分～8時

会場　区立産業会館

講師　村田女子商業高等学校教頭　五頭　唱吉氏

対象　区内中小企業経営者および従業員70名

受講料　無料（テキスト代3千300円程度実費）

申込み・問合せ　8月9日(水)～15日(火)（先着順）に区立産業会館（神田錦町3－21☎233－1461）へ。

■「成功報酬型」あて名書き内職の被害にご注意を

内職でダイレクトメールのあて名書きをして、商品が売れた場合のみ報酬が支払われるという、いわゆる「成功報酬型」のあて名書きにまつわる被害が多発しています。

この内職は、新聞や雑誌に「月に5万～20万円の収入」などと広告を出し、希望者に指導料として1万円前後を払わせます。また、封筒など必要な道具類も自己負担させるため、実際にはほとんど収入になりません。被害にあわないようご注意ください。

問合せ　生活勤労課生活勤労係

■グループで消費者問題学習会を開きませんか！

衣・食・住などの問題に関心のある方、グループで学習会を開いてみませんか。

区では、学習会を開く際、テーマに沿った講師を派遣します。

対象　区民10名以上のグループ

申込み・問合せ　学習日の20日以上前に、生活勤労課生活勤労係へ。

いんふおめーしょん

■区民キャンプ会

とき　8月25日(金)～27日(日)（25日午後11時30分区役所前集合、バス利用）

ところ　北八ヶ岳（むぎくさヒュッテ宿泊）

対象　区内在住、在勤者100名

参加費　1万6千円

申込み・問合せ　7月31日から申込金6千円を添え、社会体育課へ。

■中学校卒業程度認定試験

この試験は、病気などやむ得ない理由で、義務教育就学を猶予または免除された方に、高等学校の入学資格が与えられます。

試験日　11月10日(金)

会場　都立中央図書館

願書受付期間　8月7日(月)～9月6日(水)

願書受付場所　東京都教育庁学務部義務教育心身障害教育課☎212－5111内線44－212

■警視庁警察官採用試験

資格　来年4月1日までに18歳となる方から、28歳未満の方までの男子（大・短大・高卒程度の3種類）

試験日　8月27日(日)、9月17日(日)、10月15日(日)、11月26日(日)

申込み・問合せ　各試験日の10日前までに、派出所または各警察署へ。

商工業の活性化と地域の賑わいをめざして

商工振興方針策定に関する中間報告のあらまし

区では、昭和62年11月、21世紀をめざした中小企業振興策の基本的方向について、各界から意見を求めるため「千代田区商工振興懇談会」を設置しましたが、このほど同懇談会から商工振興方針の策定に関する中間報告が発表されました。

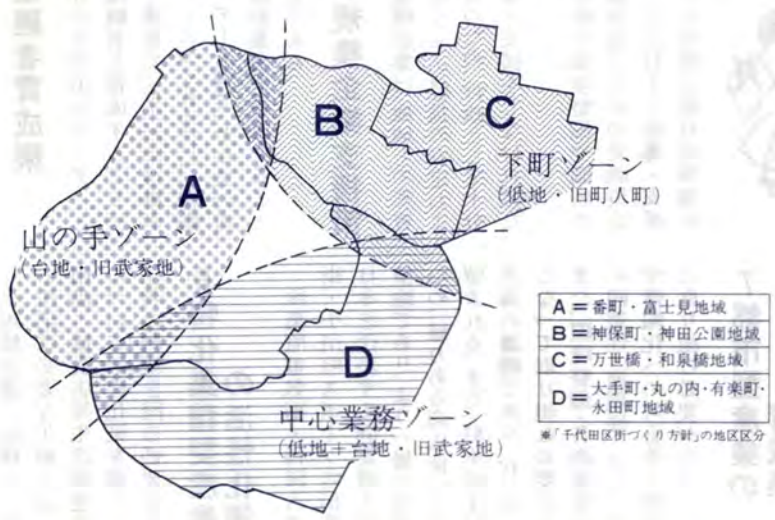
この中間報告は、「千代田区街づくり方針」の中で、区が目標とする都市像の一つとして揚げている「商業都心」との整合を図りつつ、同懇談会がたび重なる論議の結果まとめたものです。

なお、同懇談会では、引き続き検討を重ね、今年の秋には最終報告を作成する予定です。区では、それを受けて、方針の策定ならびに条例の検討に着手することになっています。

ここでは、この中間報告の要約を紹介します。皆さんのご意見をぜひお寄せください。

問合せ　くわしくは、商工振興課商工振興係へ。

●地区区分と性格づけ



第1章　方針の策定に向けて

1 意義

社会経済環境の変化が進む中で、区の商工業の活性化を図るには、地域特性を生かしたまちづくりと、産業振興が基本となる。このことを踏まえ、将来目標を明確に示した「方針の策定」および「条例の制定」が計画事業となっている。

2 目的

区では、中小企業振興のために様々な展開をしてきたが、最近の社会経済環境の変化に適切に対応するため、「活気と賑わいのある商業都心の形成」に向け、21世紀を目指した「商工振興方針」の策定が望まれている。

第2章　商工業の特性

1 商工業のすがた

(1) 第三次産業型都市の形成

産業構造は、第三次産業が圧倒的に多く、卸・小売業、サービス業が主要な地位を占め、中でも業務地域の発達に伴い、事業所向先端サービス業が増加・集中する傾向にある。

一方で、商店数の減少が生じており、業務地域の伸張と居住人口の減少に伴い、生鮮三品小売業の商店数が減少している。

(2) 商店街は「高度集積」と「未整備」に二極化

区内の商店街について、日比谷ショッピングタウンのような広域型・都心型商業集積地と秋葉原電気街・神田古書店街・小川町スポーツ店街のように広域型・専門店型特化集積地があるが、ここから外れた地域、特に住宅地域では、生鮮三品を中心とした生活関連小売業の不備が指摘されている。

(3) 製造業は出版・印刷関連に傾斜

第二次産業は減少傾向にあるが、出版・印刷関連産業は、区の主要産業として発展している。

▼従業者規模別事業所数

（単位：社、%）

	昭和53年	構成比	昭和56年	構成比	昭和61年	構成比	東京都区部(61)	構成比
総数	33,559	100.0	36,431	100.0	37,260	100.0	665,863	100.0
1～4人	14,447	43.0	16,381	45.0	16,107	43.2	408,884	61.4
5～9人	8,893	26.5	9,265	25.4	9,573	25.7	137,459	20.6
10～19人	4,808	14.3	5,077	13.9	5,371	14.4	63,057	9.5
20～29人	1,703	5.1	1,791	4.9	1,932	5.2	20,737	3.1
30～49人	1,418	4.2	1,561	4.3	1,721	4.6	17,346	2.6
50～99人	1,133	3.4	1,153	3.2	1,296	3.5	10,763	1.6
100～299人	756	2.3	807	2.2	852	2.3	5,843	0.9
300～499人	158	0.5	162	0.4	185	0.5	934	0.1
500人以上	243	0.7	234	0.6	223	0.6	840	0.1

資料：事業所統計

2 商工業をめぐる諸動向

(1) 都心としての千代田区

都心に位置する千代田区は、①山の手ゾーン②下町ゾーン③中心業務ゾーンと性格の異なる3つのゾーンが皇居をはさんで接していて、他に類をみない性格を持っている。

そこで、都心の中の商工業ゾーンの位置付けと、肥大化を続ける中心業務地区への対応という課題が考えられる。

(2) 生活基盤をゆるがす地価急騰

業務地化に伴い地価の急騰を招き、区内居住者は所有地の維持・相続が困難になる一方、小規模自営業は、事業の廃止や土地の売却に直面し、地域の活力低下の大きな要因となっている。

(3) アクセスのよい商業ゾーン

区内の車のアクセスはよいが、道路の混雑と駐車場の不足で、車による買物が不便となっている。今後、空間の多重利用等、駐車場の確保の工夫が必要である。

また、区内の駅は、文化・商業等のインフォメーション機能や、憩いの空間としての機能に乏しく、今後、区への主要な玄関口としての認識を強めてゆく必要がある。

(4) バラエティに富む機能と豊かな観光資源

区内には、様々な都市機能が集中し、中でも国・都レベルの政治機関と情報関連産業が集積している。

また、歴史的建造物やランドマークとしての建物・景観が数多く存在しているので、それらを商工業振興に役立ててゆくことが望まれる。

(5) 集中する開発プロジェクト

東京湾岸に大規模再開発が、また、新宿への都庁移転がある一方、区内では、都庁移転跡地利用や秋葉原整備構想、また、東京駅周辺再開発構想や新規鉄道網の敷設などが、区の商工業に種々の影響を及ぼすことになる。

第3章　商工振興の課題

1 構造的課題

(1) 国都を内包する都市

区域の⅓を国の政治的中枢機関で占めるが、文化施設の集積に欠ける。丸の内地区は、単一の都市機能からなるため、都市的魅力に乏しく活気に欠けるので、今後、世界の中心都市として24時間化する中で基盤整備・環境整備が急がれる。

(2) ドーナツ型都市構造

千代田区は、皇居を中心として、山の手地区、下町地区、中心業務地区の3つの性格の異なったゾーンに分けられる。この3つのゾーンをより関連付けながら、各々先に広がる地域と連携をも図りながら、面的に課題を解決する必要がある。

2 街づくりへの課題

都心居住の魅力を高めるには、生活に密着した商店街を重視した環境整備を進める必要がある。商業の活性化を街づくりに結びつけるため、国都としての風格ある環境整備と多様な表情を持つ街として整備し、街の魅力へ転化させるなど、地域ごとのテーマを設定して、住民・企業・行政が一体となって整備を図る必要がある。

3 商業の課題

(1) 総合商業集積の形成

商業都心を目指す千代田区にとって、滞留時間の長い総合商業集積地が欠けている。超特化型の専門店街との組合わせで、回遊性のある買物空間をつくり上げる必要がある。

(2) アクセスの確保

他都市に比べ、鉄道機関の利便性は高いが、商業都心形成のために活用されていない。

また、車でのアクセスにとって最大のネックは、駐車場不足であり、その整備が大きな課題となっている。

(3) 多様性ある複合商業施設の形成

商業集積と無関係に立地している文化・スポーツ等の施設の連関を図り、その利用者をも商店街に引き込む配慮と業務施設等とも積極的複合化を図る必要がある。

(4) 情報機構の整備

生活に密着した商品情報、イベント情報、文化情報等を積極的に提供し、買物客を自分の舞台に引き付けることが課題である。

4 工業の課題

東京都の中でも最先端をきって情報化・ハイテク化・ソフト化が進んでいて、情報・サービス関連分野で新しい需要が生み出されている。

工業が、出版・印刷・製版・製本の情報関連業に特化しているのは、このような背景があるからで、今後、各工程が、密

接に連結して、都市型情報系産業としてネットワークされてゆくのが望まれる。

また、工業者自体も、区内で生産工場を営むことが難しいと認めつつあり、営業拠点としての本社機能を残し、他部門は郊外へ転出させ、効率的運用を余儀なくされている。

こうした、急速な情報機器の普及と開発は、印刷業の体質自体を情報産業化しつつあり、従来の工業の概念では取り扱えない部分もあり、建築基準法・都市計画法等の運用を一考する必要がある。

第4章　街づくりと商業振興・活性化の方向

1 商店街活性化策

(1)地域の街づくりと商店街の果たす役割

商店街は、単に商品を売る、サービスを提供するという機能のほか、地域を構成している人や、訪れる人々にふれあいの場や文化・情報といった快適な環境や、様々な機能を提供する役割が重視されてきている。その課せられた役割を果たすことが、商店街に安定的・長期的繁栄をもたらすことになるため、街区員のヤル気・自助努力が重要である。

(2)商店街の組織化の推進

活性化事業を活発に行うため、街区の全員が参加する型の組織づくりや異業種との組織化も推進する必要がある。

(3)商店街活性化の推進

豊かな資源を有効に活用した街づくりへの工夫を促進する観点から、「地区に応じた活性化の基本計画」を策定し、○○街として消費者の頭に浮かぶ商店街づくりが望まれる。これがCIづくりであり、商店街の活性化や産業振興につながってゆく。

(4)商店街近代化の推進

改造には、各店舗ごとに建て替える方法と共同ビル化を進める方法があるが、商店街の統一コンセプトに基づくことが重要である。

(5)イベントの開催

イベントを積極的に実施し、それに参画することにより、参加意識・共同意識・ヤル気意識等が芽生え、新たな手法が生まれる。

(6)その他の推進策

経営の安定化を図り、経営基盤を確立するため、商店主が活性化の必要性に目覚め、自助努力と共同事業へ、積極的に参加するという意識改革がなければならない。このため、人づくりが重要であり、その育成策が必要となってくる。

2 経営者に対する経営振興策

商店街づくりの主役は経営者・後継者である。店舗経営者の交流の機会を多くし、活性化への輪をつくりながら育成を図ることが必要である。

(1)街づくりに取り組む経営者への支援

○街づくり委員会等の組織設立
○アドバイザー制の充実
○講習会の開催
○国内外への視察等

(2)経営改善指導に対する支援

○財務・税務等の相談
○講習会等の開催
○異業種プラザの開設

(3)経営安定に対する支援

○従業員確保・定着策
○融資制度の充実

(4)経営情報サービス

○情報提供
○サービスセンターの開設

3 後継者育成策

明日の千代田のリーダーとなる後継者を育成することは、極めて重要で、そのため後継者間のチームづくりを行い、組織のリーダーを育て、ヤル気のある後継創業者を育成することが必要である。

4 小規模企業支援策

小規模企業は、地域との密着度も高く、その経営の安定および発展のため、行政として十分な配慮と支援をしなければならない。

○商店街の環境整備や個店の店舗改造のための計画策定
○区の小規模企業対策事業の充実

5 生活関連産業活性化策

小規模企業と同様に、住民の生活に必要な生鮮三品・日用品・飲食店等生活関連産業について活性化策を講じ、居住者の利便を図る必要がある。

6 特化集積型産業の活性化策

秋葉原電気街・神田古書店街・小川町スポーツ店街等は、日本を代表する同業種大型集積地であり、より一層の発展のため、魅力ある商店街づくりが望まれる。また、駐車場不足は共通の課題であり、官・民一体となって取り組む必要がある。また、環境整備・各商業集積地の回遊性・連環性、また、PRや情報化への対応等も積極的に取り組む必要がある。

7 都市型産業の育成策

千代田区は、情報集中拠点都市であり、発信都市であることからソフト系産業の育成条件が整っている。今後、国際的商業集積形成を図ることが、特化集積型産業等との関連性において、相乗効果が期待できる。

▲小川町スポーツ店街

第5章　工業振興の推進

1「情報系」の高度化と「情報のまち」づくり

工業の9割を占める出版・印刷・製本等の業種は、中小企業が多く、大手・中堅企業が生産部門を郊外に移転する中で、小規模企業は、電子化・ハイテク化等の高度化が進みにくいという問題を抱えている。高度化を図るには、受注・設備の協業化を行いながら融合化を図り、情報ネットワークを確立してゆくことであり、「情報のまち」づくりへと、つなげてゆくことが必要である。また、写植・製版等の高度化・ハイテク設備を法制度上生産分類から外すなど、関連法規等の緩和・改定を国に働きかけてゆくことも必要である。

2 生活に密着した「都市型生活系」の育成

数は少ないが、本区には食品加工等の生活関連型工業・伝統的地場産業も存在するので、消費ニーズに合った「都市型生活系工業」として発展させることが必要である。

3 地域の需要に即応する経営態勢

区の中小工業は、区内に本社を置く企業の需要に応えられるよう、経営力・技術力を高める必要があり、商店街やサービス業など、地域の需要に積極的に対応する地域型・コミュニティ型の事業活動を展開することも重要である。

第6章　商工振興のための街づくり・環境整備への提案

商業都市の形成にあたってその核となるのは、商店街である。これらの商店街は、単に物を売る個店の集まりであることから脱却して、そこを訪れる人達に利用しやすい機能性に加え、「うるおい」や「いこい」そして「文化」や「芸術性」を感じさせる魅力を持っていなければならない。

そのため、行政と民間が一体となり、商工振興のための街づくりの観点から、つぎの環境整備を推進する必要がある。

○総合商業拠点整備
○交通施設〈駅〉の整備
○交通施設〈駐車場〉の整備
○回遊路〈歩道〉の整備
○回遊路〈ネットワーク〉の整備
○コミュニティ施設、スポーツ施設、公共施設等の整備
○複合化〈商業＋住宅〉
○情報化
○景観整備

第7章　商工業振興・活性化への取り組み

1 商工業振興のため、区へ要望する事項

(1)シンポジウム、フォーラムの継続的開催

(2)商工業活性化のためのCIづくり

(3)商工業を活性化するための公社設立について

行政の行うべき範囲を十分踏まえながら、新たな商工業活性化のため、行政と民間が一体となって進めることが、より効果的な事業を行う組織として、「商工業活性化のための公社」の設置を提言する。

(4)商工振興懇談会の継続

方針具現化のため、懇談会を継続してゆく必要がある。

(5)中小企業振興条例の制定の必要性

区の商工業振興に対する基本的理念、基本的方向、基本的取り組みを明確にするため、条例を制定する必要がある。

2 商工振興のため、国・都へ要望する事項

建築基準法における工場規制緩和や、固定資産税・相続税の軽減措置など、大都市における商工業振興のため、法等の見直しを要望する。

▲秋葉原電気街（第1回千代田のまち観光写真コンクール入選作品）

親子でうめよう！ちよだクロスワードパズル

ヨコのカギ

1 「エミコ先生は●●みたい。手をつないでおさんぽしたり、ごはんを食べたあとにお口をふいてくれたり。あ、お昼寝の時間だ。みなさん、おやすみなさい……」──区内には7つ(区立6、私立1)の保育園があります。

2 区の紋章は、「千代田」の「千」を●●が飛ぶ姿に型どり、さらにこれをひらがなの「よ」に似せ、全体を「田」と読んで、千代田を象徴しています。

3 児童●●●・心身障害者福祉●●●・老人福祉●●●など、心身に障害のある方や、おとしよりなどの福祉向上を図るため、さまざまな●●●を支給しています。「広報千代田」・「わたしの便利帳」をよくお読みになって、申請もれがありませんよう、ご注意ください。

5 皇居外苑の楠公銅像で正成(高村光雲作)が乗っているのは、●●(後藤貞行作)である。
──楠正成は河内(大阪)の豪族で、武略・知略にすぐれ、元弘元年(1331)、後醍醐天皇の倒幕の命を受けて挙兵し、赤坂城や千早城で北条氏の大軍をやぶりました。

9 区民の皆さんの保養施設「箱根千代田荘」は、箱根登山鉄道●●●駅から、徒歩5分です。早雲山、早川渓谷など四季を通じて美しい自然にかこまれ、温泉は弱石こう泉で、神経痛、リウマチなどによく効きます。
──他に、夏には海水浴・秋にはみかん狩り等が楽しめる「湯河原千代田荘」や、森林浴をしながら文学碑めぐりができる「軽井沢少年自然の家」があります。どうぞご利用ください。

10 永田町小学校の校章にデザイン化されているのは●●●●議事堂です。正面に向って、左側が衆議院、右側が参議院です。大正9年に工事にかかり、17年の歳月をかけて、昭和11年にできあがりました。

12 新しい街づくりの架け橋として、平成元年4月11日「神田●●●●橋」が開通しました。(東北新幹線神田川橋梁脇)──長さ48.6m、幅2.1mの人道橋です。この橋は全体がピンク色で、てすりは古代紫色の格子模様。ミニバルコニーには、江戸時代の柳森神社のレリーフをあしらい、親橋は"まとい"をイメージしてデザインしてあります。名前も皆さんからつけてもらいました。ぜひ一度、渡ってみてください。

14 "いざというとき"のために、日頃からご家庭で「防災会議」をひらいていますか？非常●●●の中味は入れっぱなしではありませんか？保存用の飲料水は2年、カンパンは5年、缶詰類は3年が交換の目安です。いま一度、点検を！

16 千代田区の面積は、11.52㎢で、東京23区の中では下から5番目の大きさです。一番大きい区は、●●●●区で58.81㎢、一番小さい区は、台東区で10.00㎢です。

20 九段中学校の校章である蜜蜂(みつばち)は、勤勉と●●●●を象徴しています。

21 JR飯田橋駅東口約250mの壁を、大きなキャンバスに見たてて、今、区と地元では、壁の名前(愛称)と、それにふさわしい●を募集しています。時代の流れを静かに見続けてくれたこの壁を、みんなで美しくよみがえらせ、街のシンボルにしていこうという、夢いっぱいの企画です。
恐竜の住む壁にしますか？それとも飯田橋の未来の街並みを描きますか？締切りは、8月4日㈮です！急いで、ご応募ください。
──問合せ・応募は、地域整備第二課まで

22 江戸幕府は、将軍家光の時代になると、キリスト教は幕府の方針に合わないと考え、日本人が海外に行くことも海外から帰ることも禁止し、貿易の場所も長崎だけに限るなどして、200年以上も国を閉ざしました。これを●●●といいます。こうした禁教政策の時代の産物として、「キリシタン燈籠(とうろう)」があります。地蔵信仰ににせて、燈籠(とうろう)の一部にマリア像をきざみ、「かくれキリシタン」として信仰を貫きとおしたといわれています。
(東郷公園の向かい側の二七不動の前庭にあります)

25 ●●●●●は、柳森神社に13個、築土神社に2個あり、一定重量の大小の円形や楕円形で、江戸時代、若者たちの力だめしに使われたといわれています。平成元年4月、区の指定文化財になりました。

28 国会前庭内にある「日本水準原点標庫」は、日本の●●の標高水準を決めています。水準原点の位置は、この建物の中にある台石にとりつけた水晶板の目盛りの零線の中心で、その標高は24.414mと定められています。

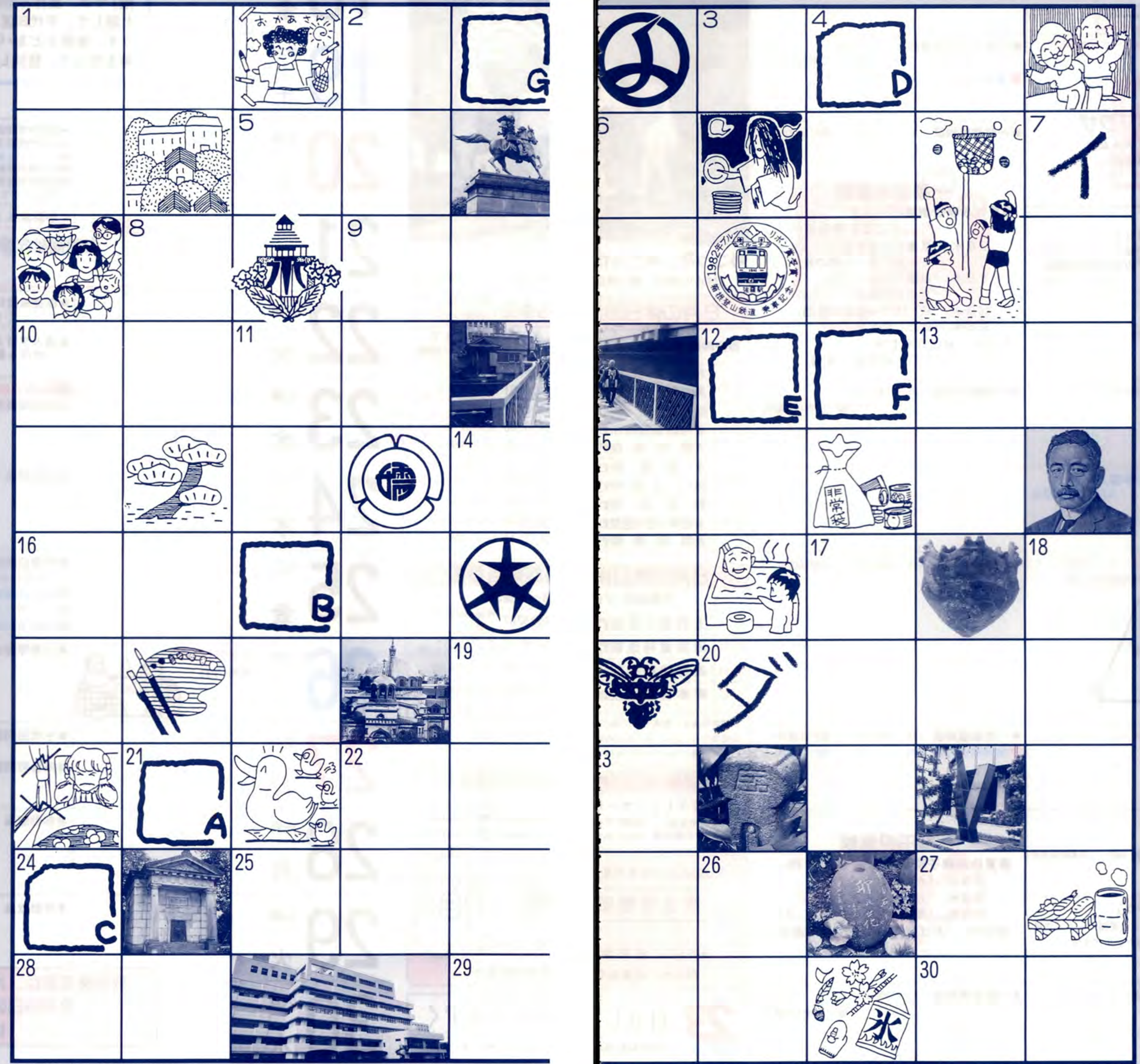
29 ●●●公園の横にある、ちよだパークサイドプラザは教育・区民・福祉施設が一体化された(全国でも類をみない)自慢の施設です。みんなが集い憩い・学ぶ"ふれあいの場"として、気軽にご利用ください。

30 滝廉太郎(たきれんたろう)は、明治27年から34年頃まで番町に住み、「荒城の月」、「花」などの他、歌曲集「●●」など、多くの名曲を残し、若くして世を去ったわが国初期の西洋音楽の作曲家です。袖摺(そですり)坂上の左側に「滝廉太郎居住地跡」として、東京都旧跡に指定されています。

〈ときかた〉
…ントに従って●＝マス目を埋めてください。全部埋めたら、二重マス…かこんである文字をA～Gの順に並べて、下の言葉を完成させてください。

クロスワードパズルの…答え

A□ B□ C□ D□ E□ F□ G□ わがまち千代田！



プレゼント

クロスワードパズル正解者の中から抽選で50名様に江戸時代の古地図を掲載してある『みどころちよだガイドマップ』と千代田区の名所・旧跡を紹介した『観光ガイド千代田』(いずれも千代田区観光協会発行)をプレゼントします！

▶応募方法
官製はがきに〒、住所、氏名、学年と、クロスワードパズルの答えを書いて、
〒102 千代田区九段南1-6-11
千代田区役所広報課
「ちよだクロスワードパズルクイズ」係まで
お送りください。

▶締め切り
平成元年8月15日消印有効。
発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。

▶ちよだクロスワードパズルの答えは、「広報千代田」8月20日号に掲載します。

タテのカギ

1 ●●づくりは、区政の大きな課題です。
「あなたの●●は、どんな顔にしたいですか？」という呼びかけで、今、区では、このアイデアを募集しています。夢のある新鮮なアイデアを、9月5日㈫までに、都市整備部都市計画課までお寄せください！賞金付です。

2 大自然が千変万化する豊かな自然と、こまやかな人情と歴史をもった●●●●村と、昭和63年10月25日、当区は姉妹提携を結びました。そして、同年12月17日、バラギ高原に区民の「第二のふるさと」として、「●●●●自然休養村」がオープンしました。"高原のプチホテルみたい"と好評です。

4 ●●●●の下、走って笑って、まちが沸く「区民体育大会」。──東京オリンピックの前年、昭和38年に始まりました。競技に、応援に、ご家族みんなでご参加ください。(今年は、10月10日㈫の予定です。)

6 区内を舞台にする怪談で有名なのは、なんといっても「番町●●屋敷」〜〜
番町に住む旗本の青山播磨(はりま)守の家宝の大切な●●10枚のうち1枚を、そこで働くお菊が誤って割ってしまいました。主人播磨は顔をまっ赤にして怒り、お菊がいくらわびても許さずに、殺して、井戸の中になげこみました。しばらく後に、真夜中になると、毎晩その井戸の中から、かぼそい女の声で「一枚、二枚、三枚…」と9枚数え終ると、あとはさめざめと泣く声が明け方まで続きます。いうまでもなくあのお菊の声なのです。そこで働く人たちは恐しがって、1人やめ2人やめ、やがてこのことが幕府の知るところとなり、播磨は役職を解かれて青山家は亡び、その屋敷は誰いうともなく「●●屋敷」と呼ばれたということです。「おはなし千代田」より

7 高齢者センターは、高齢者のための●●●の場、健康増進の場であり、あらたな生きがいや仲間づくりの場でもあります。区内に住む60歳以上の方ならば、どなたでもご利用になれますので、各種の講演会や講座、映画会や演芸会など、ふるってご参加ください。

8 区の木は●●、区の花は桜、区の鳥は白鳥です。
──昭和59年3月15日の区制記念日に、「教育と文化のまち千代田区」を宣言しました。この宣言を記念して、公募により選定されました。

10 行政の基礎資料とするために、5年に1回、「●●●●調査」をおこない、人口などを調べます。──昭和60年10月の結果では、千代田区の昼間の人口は、1,009,291人で、夜間の人口は、50,493人でした。

11 毎年6月になると、三井物産の人工池からお濠へ引越しする●●●●ファミリーは、大手町の人気者です。

12 毎月26日は「●●の日」として、区内の公衆浴場は小学生以下無料です。時には、ご家族おそろいで、"秘湯めぐり"してみませんか。

13 "●●あがりでも平気です！"全天候型の七生体育施設と、外濠公園総合運動場のテニスコートでいい汗かいてみませんか。

15 ●●会は、区の意思を決定する機関で、区民の皆さんから選ばれた36人代表をもって構成する合議体です。ここでは、条例や予算の審議、請願・陳情を審査し、議決をしています。

17 四番町歴史民俗資料館は、私たちの祖先が、築き創りあげた数々の●●●財を保存・記録して、皆さんと共に郷土「千代田」の歴史と●●●を学ぶ場として建てられました。

18 ●●●漱石は、11歳から12歳まで、錦華小学校で勉強しました。
「吾輩は猫である…」と書かれた記念碑が、校門脇にあります。

19 "神田のシンボル"●●●●堂の正式名称は、「日本ハリストス正教会教団東京復活大聖堂」といいます。国の重要文化財に指定されており、土曜日・日曜日には、美しい鐘の音がまちに響きわたります。

22 幽霊・甲賀・一口(ひとくち)・帯・鍋割(なべわり)・袖摺(そですり)・貝・遅刻・三年……これは全部●●の名前です。ときどき足を止めて、標柱に書いてある●●の由来を読んでみてください。きっと散歩が楽しくなります。

23 クロスワードパズルは、碁盤目のますの中に文字をはめこみ、縦横に連絡した言葉をつくる●●●遊びです。1913年12月21日付の〈ニューヨーク・ワールド〉紙に載ったのが最初といわれています。

24 これからの季節、暑さからとかくイライラしがち。チョットした●●が原因でトラブルになるときがあります。"生活騒音"みんなで気をつけましょう。

26 洋服の●●抜きのコツや、省エネ対策、預貯金情報など、「くらしの豆知識」には、耳よりな情報が満載されています。──毎年12月頃、生活勤労課・出張所の窓口でさしあげています。

27 「江戸っ子だってねエ」「神田の生まれよ」といった軽快な会話で有名な森の石松が、船に同乗した客にすすめた食べ物は？

8 August 平成元年葉月（はづき）

千代田区 **区民カレンダー** Calendar

日	月	火	水	木	金	土
•	•	•	•	•	•	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

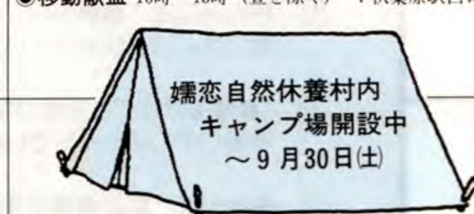
日	月	火	水	木	金	土
•	•	•	•	•	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

歳時記・メモ	行事	健康
1 大安 火	◉平成2年8月分・千代田区公会堂使用申込み受付開始 9時～ ：千代田区公会堂 ◉七生体育施設10月分利用受付(テニス・バレーボール) ～25日まで、所定のハガキにて ：社会体育課 ◉移動献血 10時～15時(昼を除く) ：秋葉原駅西口広場 ◉秋田県五城目町との少年野球交流(～3日まで) ＝遠征チーム「九段ラビット」 ：五城目町	◉1歳6か月児健診（2日制1回目） ＝昭和63年1～2月生 13時～ ：麹町保健所
2 先勝 水		◉一般健康相談 9時～10時30分 ：神田保健所 ●健康増進コーナー 13時～ ：神田保健所
3 友引 木	青果物消費者サービスデー(青いノボリの八百屋さんで)	◉1歳6か月児健診（2日制2回目） ＝昭和63年1～2月生 13時～ ：麹町保健所 ●療育相談 14時～15時 ：麹町保健所
4 先負 金		◉一般健康相談 9時～10時30分 ：麹町保健所
5 仏滅 土	◉広報千代田8月5日号発行 ◉群馬県嬬恋村との少年野球交流(～6日まで) ＝遠征チーム「一橋野球クラブ」 ：嬬恋村 ◉千代田図書館・夏休み親子映画会「ガキ大将行進曲」 13時30分～ ：区役所10階会議室	
6 大安 日	浪曲寄席「曽我物語」 13時30分～ ：高齢者センター ◉四番町図書館・夏休み映画会 「七夕さま」、「ピカドン」、「坊っちゃん」 14時～ ：四番町図書館	
7 赤口 月 立秋 鼻の日	◉移動献血 10時～15時（昼を除く） ：丸善お茶の水店前	◉一般健康相談 9時～10時30分 ：麹町・神田保健所
8 先勝 火	●四番町歴史民俗資料館「土器づくり教室」開講 ＝11・24・25日の計4日間 10時～ ：九段社会教育会館	
9 友引 水	魚介類消費者サービスデー (濃紺のノボリの魚屋さんで) ◉移動献血 10時～15時（昼を除く） ：秋葉原駅西口広場	◉一般健康相談 9時～10時30分 ：神田保健所
10 先負 木 食品衛生週間（8月7日～13日）		
11 仏滅 金	豚肉消費者サービスデー (赤いノボリの肉屋さんで)	◉一般健康相談 9時～10時30分 ：麹町保健所 ●精神保健相談 13時30分～15時 ：麹町保健所
12 大安 土 官公庁閉庁日	盆踊り大会 13時～ ：富士見福祉会館 ◉四番町図書館・夏休み映画会 「セロひきのゴーシュ」、「イ・ムジチ合奏団＝四季」 14時～：四番町図書館	
13 赤口 日	◉心身障害者日曜青年教室「ボーリング」 10時～12時 ：後楽園ボーリング場 ◉夏季少年野球大会（～27日まで） ：花小金井グラウンド	
14 先勝 月	◉移動献血 10時～15時（昼を除く） ：丸善お茶の水店前	◉一般健康相談 9時～10時30分 ：麹町・神田保健所
15 友引 火 終戦記念日	◉移動献血 10時～15時（昼を除く） ：秋葉原駅西口広場	
16 先負 水	●夏季大学セミナー開講「源氏物語を読む」 ＝(17・18・21・23日 の計5日間) 14時～16時 ：明治大学駿台校舎大学会館8階	◉一般健康相談 9時～10時30分 ：神田保健所

4日は、
JR飯田橋駅・壁面愛称応募期限
：地域整備第二課

ちよだパークサイドプラザ
2日(水) 映画会「大恐竜時代」＋ゲーム会
ごご2時30分～

一番町児童館
●夏休み映画劇場パートII ごご2時30分～
2日(水) 「夏服の少女たち」
「ミームいろいろ夢の旅」
9日(水) 「鉄腕アトム」
「リボンの騎士」
16日(水) 「続・ぼくら秘密探偵団」
23日(水) 「はだしのゲン」
31日(木) おばけやしき
ごご1時30分～4時



神田児童館
●夏休み親子映画劇場 ごご2時～
2日(水) 「たからじま」
9日(水) 「ガラスのうさぎ」
23日(水) 「長ぐつをはいたねこ」ほか
30日(水) 「おばけごっこをやって遊ぼう」
ごご2時～

16日は
生業資金貸付申込み期限 ：福祉部管理課厚生係
「原爆被爆者見舞金」支給申請書提出期限 ：福祉課福祉係

CHIYODA ... We ... ve.
教育と文化の…ち千代田区

のこった、のこっ…
かわいい声が、夏の夜…響きます。一納涼相撲大会

8月の休日診…当番医（内科 小児科）

診療時間：午前9時～午後… ㊐印は午後5時まで ㊰印は午後5時～10時

日	医療機関	電話	所在地
6日	大森胃腸科…	…234)6226	隼町2-15
	奥田医院…	…254)0701	神田多町2-9
13日	福田医院…	…261)8727	五番町6
	㊐神田東診療所…	…864)0200	東神田1-10-7
	㊰同和病院…	…251)2141	神田淡路町2-8
20日	永井医院…	…261)1777	九段南4-6-13
	藤ノ木医院…	…256)6844	神田東松下町34
27日	野田医院…	…261)4117	一番町10-6
	㊐松本小児科医院…	…292)8806	猿楽町2-6-6
	㊰同和病院…	…251)2141	神田淡路町2-8

8月の休日歯…科診療当番医

診療時間：午…時～午後5時

日	医療機関	電話	所在地
6日	玉野歯科医院…	…335)9767	外神田6-3-5 三勇ビル
13日	田宮歯科医院…	…254)8247	鍛冶町1-6-1 日東合同ビル5階
20日	田村歯科医院…	…291)4707	神田錦町3-22
27日	塚本歯科医院…	…262)9782	神田神保町3-2-9

◎健康保険証と健康手帳(70歳以…の方など)を必ずお持ちください。
◎受診するときは、あらかじめ…で問合せてください。
◎休日診療についての問合せは…役所か出張所へ。

夜間・休日の…病、歯科診療は
消防庁テレホンサー…… ☎212-2323
東京都衛生局 夜間・休日案内所 夜間(午…時～翌朝9時) ☎216-4828 / 休日(午…時～午後5時) ☎216-4820

65歳以上の方を対象…
誕生日健康…診査

★今月は、8月生…の方が受診を。
問合せ：保健衛…部保健課保健係

23 TOKYO 自立し…明日をきずく
特別区制度の改…皆さんとともに実現しましょう。

今月は、所在不…者の捜査月間です
ご家族や知人で、
●家出して所在がわか…ないでいる方
●旅行や働きに出て、…い間消息を絶っている方
●犯罪や事故で亡くな…っているおそれのある方
などを知っておられ…る人は、ご協力・ご相談ください。
一区内の各警察署(万世…橋・麹町・丸の内・神田)まで

主な内容	
わがまち千代田 ビデオ広報	第113号（平成元年8月号） 8月9日放映予定 ●五城目町で少年野球交流 ●土器が語る原始・古代のくらし 一四番町歴史民俗資料館・特別展 ●しめやかに、戦没者追悼式

8月中に募集・開始・締切られるものなど
- ～9日(水)…第10回区民文化祭・日本芸能部門出演申込み期限（オーケストラ・コーラス部門は31日まで） ：社会教育課
- 9日(水)～15日(火)…初級簿記講座(9/5～実施)受講申込み受付 ：区立産業会館
- ～19日(土)…硬式テニス初心者講習会(9/4～実施)参加申込期限
- ～23日(水)…弓道教室(9/6～実施)参加申込期限
- ～31日(木)…ゲートボール教室(9/4～実施)参加申込期限

（～19日・～23日・～31日）：社会体育課

歳時記・メモ	行事	健康
17 仏滅 木	青果物消費者サービスデー(青いノボリの八百屋さんで) ◉移動献血 12時～16時 ：東京駅八重洲北口	
18 大安 金		●健康増進コーナー 13時～ ：神田保健所 ◉一般健康相談 9時～10時30分 ：麹町保健所
19 赤口 土		
20 先勝 日	◉総合体育館区民無料開放日 ◉広報千代田8月20日号発行 ●子ども釣り教室 6時30分～ ：秋川渓谷 ◉区民海の家終了（内房：安房勝山、外房：御宿） ◉四番町図書館・夏休み映画会 「愛ほどすてきな料理はない」、「山猫物語」14時～ ：四番町図書館	
21 友引 月	◉移動献血 10時～15時（昼を除く） ：丸善お茶の水店前	◉一般健康相談 9時～10時30分 ：麹町・神田保健所
22 先負 火	◉保養施設10月分空室予約受付開始 ：区役所区民課 ①9時～（箱根・湯河原千代田荘） ②13時30分～（嬬恋自然休養村、軽井沢少年自然の家） ◉婦人学習グループ宿泊研修 「世代を超えてつながろう一そこに愛一」(～23日) ：軽井沢少年自然の家	
23 仏滅 水 処暑	魚介類消費者サービスデー(濃紺のノボリの魚屋さんで) ◉納涼相撲大会(24日、25日) 18時～ ：西神田公園	◉一般健康相談 9時～10時30分 ：神田保健所 ●健康増進コーナー 13時～ ：神田保健所
24 大安 木	◉移動献血 10時～15時（昼を除く） ：秋葉原駅西口広場	
25 赤口 金	◉外濠公園総合グラウンド9月分申込み抽選 ①10時～(野球場) ②13時30分～(テニスコート)：千代田区公会堂 ●群馬県嬬恋村との夏季青年交流(～27日)：嬬恋自然休養村 ●区民キャンプ会（～27日まで） ：北八ヶ岳 ●初級簿記講座(～11月8日まで計25回) 18時30分～：区立産業会館	◉一般健康相談 9時～10時30分 ：麹町保健所 ●食事相談 10時～16時 ：麹町保健所 ●健康増進コーナー 13時～ ：神田保健所 ●乳がん検診 13時30分 ：麹町保健所 ◉精神保健相談 13時30分～15時 ：麹町保健所
26 先勝 土 官公庁閉庁日 風呂の日	◉心身障害者日曜青年教室「宿泊学習」 （～28日まで2泊3日） ：軽井沢少年自然の家	
27 友引 日	◉千代田図書館・文化映画会「そこに愛」、「尾瀬の四季」 13時30分～ ：千代田図書館4階視聴覚ホール ◉四番町図書館・夏休み映画会「道」 14時～ ：四番町図書館	
28 先負 月	◉移動献血 10時～15時（昼を除く） ：丸善お茶の水店前、秋葉原駅西口広場	●肺がん検診 13時30分～14時30分 ：神田保健所 ◉一般健康相談 9時～10時30分 ：麹町・神田保健所
29 仏滅 火	◉移動献血 10時～15時（昼を除く） ：大手町合同庁舎1号館前	
30 大安 水		◉一般健康相談 9時～10時30分 ：神田保健所 ●歯の矯正相談 13時30分～15時 ：麹町保健所 ●健康増進コーナー 13時～ ：神田保健所
31 友引 木		

区内の小学生諸君へ！
〝街づくりコミュニケーションスポット〟(区役所4階)では、夏休み期間中、「わたしたちのまち千代田」と題して、千代田区のうつりかわりや自然、土地のようす、産業などをパネル展示しています。ノートと鉛筆を持って、勉強しにきませんか！

四番町児童館
●映画週間 ごご2時30分～
28日(月) 「あらいぐまのいたずら日記」
29日(火) 「クマのプーさん」
30日(水) 「さよならぼくの犬ロッキー」

21日は
「老齢福祉年金所得状況届」提出期限
：国民年金課加入給付係

富士見児童館
28日(月) 映画会「まえがみ太郎」
ごご2時30分～

総合体育館は、ボイラー性能検査のため、8月28日(月)～9月1日(金)まで休館します！

納期のお知らせ
●特別区民税・都民税(第2期・普通徴収分)
●個人事業税(第1期)・特別土地保有税(取得分)
納期限は8月31日(木)です

カレンダーの見方 ●印は申込みの必要なものですので詳細は広報「千代田」をご覧ください。
印は高齢者センターの行事です。
印は富士見福祉会館の行事です。
※「区民カレンダー」は毎月20日号の広報「千代田」に折込みます。

発行・編集：東京都千代田区企画部広報課 〒102千代田区九段南1-6-11 ☎264-0151(代)